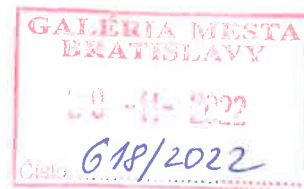


275

Zmluva o vytvorení diela a licenčná zmluva č. 06/2022/126

uzatvorená podľa ustanovení zákona č. 185/2015 Z. z. Autorského zákona
v znení neskorších zákonov (ďalej len „Autorský zákon“)

Objednávateľ: Galéria mesta Bratislavy
sídlo: Františkánske nám. 11, 815 35 Bratislava
IČO: 179 752
DIČ: 2020801772
IČ DPH: SK2020801772
zastúpený: Mgr. Katarína Trnovská, ArtD., riaditeľka
bank. spojenie: ČSOB
IBAN: SK90 7500 0000 0000 2593 6323
(ďalej len „objednávateľ“)



Autor: Monika Pascoe Mikyšková
dátum narodenia: 
trvalý pobyt: 
DIČ: 
bankové spojenie: 
IBAN: 
(ďalej len „autor“)
(ďalej spolu ako „zmluvné strany“)

Čl. I.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán vyplývajúcich zo záväzku autora vytvoriť pre objednávateľa dielo a záväzok objednávateľa zaplatiť autorovi odmenu za dielo za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
2. Predmetom tejto zmluvy je aj poskytnutie licencie k vytvorenému dielu spĺňajúcemu definíciu diela podľa príslušných ustanovení Autorského zákona (ďalej len „dielo“).
3. Vytvorenie a vykonanie diela s názvom podcast Oči Dokorán sa realizuje pre účel propagácia a rozširovanie odborných informácií k dielam zo zbierky a výstav GMB v roku 2023.

Čl. II.

Čas a miesto plnenia

1. Autor sa zaväzuje vykonať dielo v zmysle Čl. I tejto zmluvy objednávateľovi v termíne november a december 2022 a počas celého roka 2023, raz mesačne 1 diel podcastu Oči Dokorán.
2. Odovzdanie a prevzatie diela zmluvnými stranami sa vykoná jeho odovzdaním pravidelne raz mesačne, zverejnením na webovej stránke Denníka N.

Čl. III.

Rozsah a spôsob plnenia

1. Za účelom splnenia svojho záväzku autor zabezpečí a vykoná nasledovné:
 - a) kreatívne vytvára dramaturgiu podcastu, nahráva zvuk, edituje zvuku, zabezpečuje podcast po technickej stránke, zverejňuje na webstránke Denníka N,
 - b) zabezpečí prepis každého dielu podcastu do textovej podoby
 - c) dramaturgicky prepojí každú epizódu podcastu s GMB, či prostredníctvom host'a alebo diela zo Zbierky GMB,
 - d) zasiela nahrávku aktuálneho podcastu deň pred jeho zverejnením na mail pr@gmb.sk,
 - e) kvartálne posielajú plán hostí na ďalšie 3 mesiace na mail pr@gmb.sk, z dôvodu plánovania propagačnej kampane zastrešenej GMB a včasného ošetrovania autorských práv k fotografickej reprodukcii diela. V prípade, že k danému dielu GMB nemá zabezpečené autorské práva, stáva sa ich zabezpečenie povinnosťou objednávateľa,
 - f) o výbere diela zo Zbierky informuje kurátora príslušnej Zbierky (kedy kurátor môže dať tip na kontext alebo tip na vhodného host'a...).
2. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytovať si vzájomnú súčinnosť.
3. Objednávateľ sa zaväzuje spolupracovať s autorom a poskytovať mu potrebné informácie tak, aby autor mohol dielo dodať v dohodnutom termíne:
 - a) zverejňuje a propaguje podcast na svojej Facebook stránke s označením profilu Oči dokorán ako <https://www.facebook.com/ocidokoran/>,
 - b) zdieľa informácie o podcaste na Instagrame GMB, https://www.instagram.com/galeria_mesta_bratislavy/
 - c) zverejňuje podcast na webovom sídle <https://gmb.sk/> v sekcii Objavujte,
 - d) dodáva vo webovej kvalite reprodukcii diela a popisku, prípadne fotografiu o ktorej je podcast. Reprodukcii alebo fotografiu má partner projektu povolené voľne zdieľať pre potreby propagácie podcastu Oči dokorán, s uvedením informácie, že sa jedná o dielo zo Zbierky Galérie mesta Bratislavy,
 - e) zapožičiava technické zariadenie na nahrávanie,
 - f) poskytuje odborné konzultácie k dielam / autorom / výstavám,
 - g) zamestnanci GMB bezplatne vystupujú ako hostia podcastu aj vo svojom pracovnom čase,
 - h) autorka podcastu má bezplatný vstup do GMB za účelom prípravy podcastu.
4. Kontaktnou osobou objednávateľa je Zuzana Novotná, 0907 398 549, pr@gmb.sk

ČI IV.

Autorská odmena

1. Odmena za vytvorenie diela a udelenie licencie bola zmluvnými stranami dohodnutá v celkovej 360,- slovom tristošesťdesiat Eur, (z toho odmena za vytvorenie diela je 60% z výšky odmeny a odmena za udelenie licencie je 40% z výšky odmeny).
2. Nárok na vyplatenie odmeny vzniká autorovi po riadnom odovzdaní diela (napr. faktickom odovzdaní, alebo odovzdaní v písomnej a elektronickej forme) a prevzatí diela objednávateľom.

3. Ak objednávateľ neuplatní v lehote 5-tich pracovných dní odo dňa odovzdania diela písomné pripomienky, znamená to, že záväzok autora pokladá za riadne splnený a dielo prijíma na jeho použitie na účely uvedené v tejto zmluve.
4. Ak má dielo nedostatky, objednávateľ uplatní písomné pripomienky v lehote do 5-tich pracovných dní odo dňa autorovho odovzdania diela objednávateľovi, s presným špecifikovaním vág a nedostatkov diela. Autor je povinný tieto nedostatky odstrániť v primeranej lehote, ktorú mu objednávateľ poskytne na tento účel.
5. Odmena, po vykonaní zákonných odvodov/zrážok, bude autorovi vyplatená po riadnom odovzdaní diela a úspešnom prevzatí objednávateľom, na jeho účet bezhotovostným prevodom.
6. Odmena je splatná 15 dní po obdržaní faktúry za jednotlivé diely podcastu. Odmena sa považuje za zaplatenú dňom pripísania celkovej zmluvnej sumy na bankový účet autora.
7. Odmena zahŕňa akékoľvek náklady, ktoré autor vynaložil v súvislosti s vytvorením diela. Odmena zahŕňa aj prípadnú odmenu za akékoľvek použitie diela, na ktoré by mohol mať prípadne autor nárok v súlade s príslušnými právnymi predpismi, pričom zmluvné strany majú za to, že takáto odmena je primeraná.

Článok V.

Účel vytvorenia diela a rozsahu súhlasu na jeho použitie – udelenie licencie

1. Na základe tejto zmluvy autor udeľuje objednávateľovi licenciu na použitie diela objednávateľom na účely vyplývajúce z jeho činnosti. Licencia sa udeľuje na nasledovné spôsoby použitia diela, resp. ktorejkoľvek jeho časti:
 - a) spracovanie diela,
 - b) zaradenie diela do databázy
 - c) vyhotovenie rozmnoženiny diela
 - d) uvedenie diela na verejnosti verejným prenosom diela.
2. Autor udeľuje objednávateľovi licenciu k dielu použité dielo patrí autorovi odmena špecifikovaná v čl. IV. tejto zmluvy.
3. Autor udeľuje objednávateľovi vecne, časovo, územne a iným rozsahom neobmedzenú licenciu na účely priamo súvisiace s hlavnou činnosťou objednávateľa, napríklad na výstavné, propagačné, publikačné, vzdelávacie a informačné účely.
4. Autor je povinný sám sa zdržať použitia diela spôsobom, na ktorý udelil objednávateľovi výhradnú licenciu.
5. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že objednávateľ je na základe výslovného a vopred udeleného súhlasu autora oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu poskytnutej licencie (ďalej len „sublicencia“).

Článok VI.

Práva a povinnosti autora

1. Autor sa v zmysle tejto zmluvy zaväzuje pre objednávateľa vytvoriť dielo, ktoré je výsledkom vlastnej tvorivej činnosti autora.
2. Autor sa zaväzuje dodržať dohodnutý termín na odovzdanie diela objednávateľovi.
3. Ak autor nedodrží termín odovzdania diela, môže objednávateľ znížiť autorskú odmenu o 20% z dohodnutej čiastky.

4. Autor sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, ktoré sa dozvedel pri vykonávaní svojej činnosti pre objednávateľa v súvislosti s plnením tejto zmluvy.
5. Autor vyhlasuje, že pri výkone autorských práv nie je zastupovaný žiadnou organizáciou.

Článok VII.

Práva a povinnosti objednávateľa

1. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť autorovi súčinnosť a podmienky pri plnení autorovho záväzku.
2. Objednávateľ sa zaväzuje, že pri rozširovaní diela uvedie plné meno autora.
3. Objednávateľ sa zaväzuje za riadne splnenie záväzku uhradiť autorovi dohodnutú odmenu riadne a včas.

Čl. VIII.

Iné zmluvné ustanovenia

1. Autor vyhlasuje, že je oprávnený poskytnúť objednávateľovi práva podľa tejto zmluvy.
2. Autor ďalej vyhlasuje, že vytvorením diela a poskytnutím licencie k dielu podľa tejto zmluvy neporušuje práva tretích osôb, ani všeobecne záväzné právne predpisy a nie je mu známe, že by plnením tejto zmluvy k takémuto porušeniu mohlo dôjsť.
3. Objednávateľ je povinný nakladať s dielom tak, aby primerane zabezpečil jeho ochranu pred akoukoľvek nedovolenou zmenou alebo iným nedovoleným zásahom, ako aj pred akýmkoľvek hanlivým nakladaním s dielom, ktoré by malo za následok narušenie cti a dobrej povesti autora.

Čl. IX.

Trvanie zmluvy a možnosti jej ukončenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na celú dobu trvania majetkových práv k dielu vyplývajúcu z
2. príslušných právnych predpisov.
3. Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán.
4. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak
 - a) dielo má nedostatky, ktoré bránia tomu, aby sa dielo mohlo použiť na účel dohodnutý v zmluve
 - b) autor neodstráni nedostatky diela ani v dodatočnej lehote
 - c) autor neodovzdá dielo v dohodnutej lehote
5. Autor je oprávnený odstúpiť od zmluvy, v prípade
 - a) ak sa objednávateľ aspoň dvakrát omešká so záväzkom zaplatiť autorovi riadne a včas autorskú odmenu podľa tejto zmluvy,
 - b) ak objednávateľ použije alebo umožní použitie diela v rozpore s licenciou udelenou v tejto zmluve,
 - c) ak objednávateľ použije alebo umožní použitie diela spôsobom, ktorý by v akejkoľvek miere zasahoval do dobrého mena a povesti autora, alebo autorovi spôsoboval akúkoľvek ujmu či škodu, alebo

- d) ak by objednávatel' svojou činnosťou akýmkoľvek spôsobom zasahoval do dobrého mena a povesti autora, alebo by autorovi spôsoboval akúkoľvek ujmu či škodu.
6. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia druhej zmluvnej strane.

Čl. X.

Ochrana osobných údajov

1. Autor dáva objednávatel'ovi súhlas, aby jeho osobné údaje uvedené v tejto zmluve spracoval pre svoje potreby po dobu účinnosti tejto zmluvy a jej úschovy a archivácie podľa všeobecne záväzných právnych predpisov a interných predpisov objednávatel'a.
2. Spracúvanie osobných údajov autora objednávatel'om je nevyhnutné na plnenie tejto zmluvy. Zásady spracúvania osobných údajov fyzických osôb objednávatel'om podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119,4.5.2016), a podľa zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov sú uvedené na webovom sídle objednávatel'a.

Čl. XI.

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami. Podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka v spojení so zákonom č. 211/2000 Z. z. v znení neskorších predpisov sa na túto zmluvu viaže povinné zverejnenie. Táto zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle objednávatel'a.
2. Právne vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
3. Pokiaľ by akékoľvek z ustanovení tejto zmluvy malo byť alebo sa malo stať neplatným alebo neúčinným, zaväzujú sa zmluvné strany toto bezodkladne nahradiť ustanovením novým, ktorého zmysel sa bude čo možno najviac blížiť zmyslu a účelu nahradzovaného ustanovenia tak, že by bolo možné predpokladať, že by ho strany boli použili, keby vedeli o neplatnosti alebo neúčinnosti ustanovenia nahradzovaného.
4. Zmeny a doplnenia tejto zmluvy je možné vykonať len formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami na jednej listine, inak sú neplatné.
5. Táto zmluva je uzatvorená v troch vyhotoveniach, z ktorých dve vyhotovenia sú určené pre objednávatel'a a jedno pre autora.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, že jej text im je zrozumiteľný, jeho význam zrejмый a určitý a že zmluva je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle a nebola uzatvorená pod nátlakom, v tiesni a ani za nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave dňa 25. 11. 2022



Monika Pascoe Míkyšková
autorka